

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1308
Sitzung vom 11/12/2018

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vize-Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Thomas Matha

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

Unentgeltliche Abtretung des ex ANAS
Hauses gebildet von der Bp. 110 und Gp.
225/13 in K.G. Mittewald an die Gemeinde
Franzensfeste gemäß Art. 20 des LG
2/1987

Oggetto:

Cessione a titolo gratuito della casa
cantoniera dismessa formata dalla p.ed 110
e p.f. 225/13 C.C. Mezzaselva al Comune
di Fortezza ai sensi dell'art. 20 della LP
2/1987

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Das Land Südtirol ist Eigentümer der Bp. 110 und der Gp. 225/13 in K.G. Mittewald. Es handelt sich dabei um das ehemalige Straßenwärterhaus der ANAS, welches mit Dekret Nr. 21077 vom 7.11.2017 in das verfügbare Vermögen übertragen worden ist;

Mit Schreiben vom 18.01.2018 hat die Gemeinde Franzensfeste um die Übereignung der Liegenschaft angesucht;

Die Gemeinde hat mit Beschluss vom 8.10.2018 das Verfahren zur Abänderung des Bauleitplanes von Wohnbauzone B/2-Auffüllzone in Zone für öffentliche Einrichtungen eingeleitet, mit Bezug auf das gegenständliche Gebäude;

Das Gebäude soll für gemeinnützige Zwecke genutzt werden und zwar vor allem als kultureller Begegnungsort für Bürger verschiedener Kulturen.

Mit Schätzung vom 10.04.2018 Prot. Nr. 245779 hat das Amt für Schätzungen und Enteignungen für die Liegenschaft einen Gesamtwert von 185.000,00 € festgelegt und wird folgendermaßen berechnet:
Bp. 110 KG Mittewald: 162.950,00 €
Gp. 225/13 KG Mittewald: 22.050,00 €

Es spricht nichts dagegen die Bp. 110 und die Gp. 225/13 an die Gemeinde Franzensfeste abzutreten, da sie für die Landesverwaltung keinen Nutzen hat,

nach Einsichtnahme in den Art. 20 des LG Nr. 2/1987 betreffend die unentgeltliche Abtretung von Liegenschaften an Gemeinden;

die fiskalischen Daten des Vertragspartners sind:
Gemeinde Franzensfeste
vertreten vom Bürgermeister pro tempore Thomas Klapfer
mit Sitz in Rathausplatz 2
39045 Franzensfeste
Steuernr.: 00246310213

es wird bestätigt,
dass die Bp. 110 K.G. Mittewald (Anlagennummer 101000917) in der Vermögensklasse 101 eingetragen ist, welche auf das Sachkonto 1.2.2.02.09.99.999 (beni immobili n.a.c.) verweist;
und die Gp. 225/13 KG Mittewald

La Giunta Provinciale

La Provincia Autonoma di Bolzano è proprietaria della p.ed 110 e p.f. 225/13 C.C. Mezzaselva. Si tratta della ex casa cantoniera ANAS. Con decreto n. 21077 del 7.11.2017 la suddetta particella è stata trasferita al patrimonio disponibile della Provincia.

Con lettera del 18.01.2018 il Comune di Fortezza ha chiesto la cessione a titolo gratuito dell'immobile.

Il Comune con delibera del 8.10.2018 ha iniziato il procedimento per la modifica del piano urbanistico Comunale da zona residenziale B/2 - zona di completamento, in una zona per attrezzature collettive, riferito all'immobile in oggetto.

L'edificio verrà utilizzato per fini di pubblico interesse e in prevalenza quale luogo di incontro interculturale tra i cittadini di diverse culture.

Con stima del 10.04.2018 prot. n. 245779 l'Ufficio estimo ed Espropri per l'immobile ha determinato un valore complessivo di 185.000,00 € calcolato nel modo seguente:
p.ed 110 C.C. Mezzaselva: 162.950,00 €
p.f. 225/13 C.C. Mezzaselva: 22.050,00 €.

Nulla osta a cedere la p.ed 110 e la p.f. 225/13 al Comune di Fortezza in quanto non è di alcun interesse istituzionale per la Provincia.

Visto l'art. 20 della LP n. 2 concernente la cessione a titolo gratuito di immobili ai comuni.

I dati fiscali della controparte sono:

Comune di Fortezza
rappresentato dal sindaco pro tempore Thomas Klapfer
con sede in piazza Municipio 2
39045 Fortezza
Cod. fisc.: 00246310213

si conferma che
la p.ed 110 C.C. Mezzaselva (cespite: 101000917) è inserita nella classe patrimoniale 101 che rimanda al conto co.ge 1.2.2.02.09.99.999 (beni immobili n.a.c.) “;

e la p.f. 225/13 C.C. Mezzaselva (cespite

(Anlagennummer 102005316) in der Vermögensklasse 102 eingetragen ist, welche auf das Sachkonto 1.2.2.02.13.99.999 (andere Grundstücke n.a.c) verweist;

102005316) è inserita nella classe patrimoniale 102 che rimanda al conto coge1.2.2.02.13.99.999 (altri terreni n.a.c);

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) die unentgeltliche Abtretung der Bp. 110 und der Gp. 225/13 K.G. Mittewald zu Gunsten der Gemeinde Franzensfeste gemäß Art. 20 des LG Nr. 2/1987 und des Art. 48 des LG 13/1997 für eigene institutionelle Zwecke unter folgenden Bedingungen zu genehmigen:
 - a) die grundbücherliche Anmerkung gemäß Art. 20 dritter und vierter Absatz des LG 2/1987 vorzunehmen;
 - b) im Falle einer Rückgabe der Liegenschaft an die Autonome Provinz Bozen, wird sie im Sinne des Artikel 20, fünfter Absatz, des Landesgesetzes Nr. 2 vom 21.01.1987 ohne jeden Anspruch auf Entschädigung für etwaige Verbesserungs- oder Ausbauarbeiten erfolgen;
 - c) die Parzellen werden im tatsächlichen und rechtlichen Zustand übergeben wie sie liegen und stehen und mit ihrer Übergabe übernimmt der Eigentümer alle mit dem Eigentum zusammenhängende Rechte und Pflichten auch wenn sich diese auf die Zeit vor der Eigentumsübertragung beziehen;
 - d) alle beim Abschluss des entsprechenden Vertrages anfallenden Spesen gehen zu Lasten des Vertragspartners;
- 2) das zuständige Organ zur Unterzeichnung des entsprechenden Vertrages zu ermächtigen.
- 3) Die Einnahme von 162.950,00 € auf dem Kapitel E04400.0075 des Verwaltungshaushaltes des Landes Südtirol 2018 festzustellen;
- 4) Die Einnahme von 22.050,00 € auf dem Kapitel E04400.0045 des Verwaltungshaushaltes des Landes Südtirol 2018 festzustellen;

- 1) di approvare la cessione a titolo gratuito della p.ed. 110 e della p.f. 225/13 C.C. Mezzaselve al Comune di Fortezza ai sensi dell'art. 20 della LP n. 2/1987 e dell'art. 48 della LP 13/1997 per propri fini istituzionali alle seguenti condizioni:
 - a) di provvedere all'annotazione tavolare di cui all'art. 20 comma terzo e quarto della LP 2/1987;
 - b) In caso di restituzione dell'immobile alla Provincia Autonoma di Bolzano essa avverrà ai sensi del co 5 dell'art. 20 della LP n. 2 del 21.01.1987 senza indennizzo alcuno anche in caso di miglitorie od addizioni dello stesso;
 - c) Vengono cedute in fatto e diritto come stanno e giacciono e al passaggio degli stessi il nuovo proprietario acquista tutti i diritti ed oneri derivanti dalla proprietà anche se riferentesi a fatti verificatesi prima del passaggio stesso;
 - d) tutte le spese inerenti alla stipulazione del contratto sono a carico della controparte;
- 2) di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo contratto di cessione.
- 3) di accertare l'entrata di 162.950,00 € sul capitolo E04400.0075 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2018
- 4) Di accertare l'entrata di 22.050,00 € sul capitolo E04400.0045 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2018.

- 5) Die Ausgabe von 185.000,00 € auf dem Kapitel U01062.0871 des Verwaltungshaushaltes des Landes Südtirol 2018 zweckzubinden, gemäß beiliegender SAP-Mittelsperre, die als wesentlicher Bestandteil beiliegt.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

- 5) Di impegnare l'uscita di 185.000,00 € sul capitolo U01062.0871 del bilancio gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2018, come da allegato blocco fondi SAP che forma parte integrante.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

HW

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2180001603

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	001	U01062.0871	101163	GEMEINDE FRANZENSFESTE					185.000,00		
	06	2018	00246310213	00246310213	RATHAUSPLATZ 1 - FRANZENSFESTE						
	06.02 unentg. Abtr Anas MW cessione ANAS MS										
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								185.000,00			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 04/12/2018 09:20:34 Il Direttore d'ufficio
DUSINI MAXIMILIAN

Der Abteilungsdirektor 05/12/2018 08:57:47 Il Direttore di ripartizione
BEDIN DANIEL

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 185.000,00 impegato

als Einnahmen 162.950,00
ermittelt 22.050,00 accertato
in entrata

auf Kapitel E04400.0075
E04400.0045 sul capitolo
U01062.0871-U0003756

Vorgang 2180001603 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 06/12/2018 13:08:19 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 06/12/2018 12:47:55 Il direttore dell'Ufficio entrate
CASTLUNGER LUDWIG

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

11/12/2018

Der Vizeregensekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

11/12/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/12/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma